

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.
Koormuse muutuse automaatandurid
KONSOLIDEERITUD TEKST**

Railway applications - Braking - Automatic variable
load sensing devices CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15625:2008+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15625:2008+A1:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.10.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15625:2008+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 15625:2008+A1:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 06.10.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 45.060.01

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Railway applications - Braking - Automatic variable load sensing devices

Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de pesée variable automatiques

Bahnanwendungen - Bremse - Automatisch kontinuierlich wirkende Lasterfassungseinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms, definitions and symbols.....	5
3.1 Terms and definitions	5
3.2 Symbols	6
4 Design and manufacture	6
4.1 General.....	6
4.2 Functional requirements	7
4.2.1 Operating requirements	7
4.2.2 Characteristics of weighing valves	7
4.2.3 Mechanical requirements	9
4.2.4 Leakage.....	9
4.3 Vibrations and shock	9
4.4 Environment	9
4.4.1 General.....	9
4.4.2 Temperature	10
4.4.3 Other environmental conditions	10
4.5 Compressed air quality	12
4.6 Service life	12
4.7 Fire behaviour	12
4.8 External appearance.....	12
4.9 Design requirements regarding pressure stress	12
4.10 Interfaces	13
4.10.1 Mechanical.....	13
4.10.2 Pneumatic.....	13
5 Materials	13
6 Type tests	13
6.1 General.....	13
6.2 Individual automatic variable load sensing device type tests	13
6.2.1 Test bench for individual automatic variable load sensing devices type tests	13
6.2.2 Sampling for type test	14
6.2.3 Test requirements	15
6.2.4 Check of physical and geometrical characteristics	15
6.2.5 Leakage.....	16
6.2.6 Characteristic, hysteresis	17
6.2.7 Operation at extreme temperatures	18
6.2.8 Vibration and shock tests	20
7 Routine tests (serial tests) and inspection	20
7.1 General.....	20
7.2 Check of characteristic	20
7.2.1 Procedure	20
7.2.2 Pass/fail criteria	21
8 Type validation.....	21
9 Documentation.....	21
10 Designation	22

11	Identification and marking	22
Annex A	(informative) Assessment of an automatic variable load sensing device when fitted to a vehicle	23
A.1	Vehicle assessment – Testing set up	23
A.2	Design acceptance testing set up	23
A.3	Running tests	23
A.3.1	General	23
A.3.2	Pneumatic automatic variable load sensing device – Air consumption	23
A.3.3	Automatic variable load sensing device – Output signal variation	24
Annex ZA	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (Recast) 	25
	<i>deleted text</i> 	
Bibliography		31

Foreword

This document (EN 15625:2008+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-08-30.

This document supersedes EN 15625:2008.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard applies to automatic variable load sensing devices designed to continuously sense the load of a railway vehicle and provide a signal that can be used by a relay valve for the automatic variation of the air pressure used for brake application, thereby adjusting the brake force accordingly to achieve the required brake performance.

This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of automatic variable load sensing devices.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN 60721-3-5:1997, *Classification of environmental conditions — Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities — Section 5: Ground vehicle installations (IEC 60721-3-5:1997)*

EN 61373:1999, *Railway applications — Rolling stock equipment — Shock and vibration tests (IEC 61373:1999)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

ISO 8573-1:2001, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

3 Terms, definitions and symbols

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14478:2005 and the following apply.

3.1.1

automatic variable load sensing device weighing device

device connected to the vehicle, which responds to the loading of that vehicle to provide a continuous load proportional signal to the brake control device

NOTE The load input is normally a share of the wagon's mass because of the device's position in the vehicle suspension system. The result is a pneumatic output signal pressure that can be any value between a minimum at tare mass and a maximum at maximum mass. Most of the existing self-adjusting load-dependant brakes generate the load signal using a weighing device.

3.1.2

mechanically operated pneumatic device

device or mechanism having both mechanical and pneumatic elements